















Questo strumento di valutazione è stato sviluppato nell'ambito del progetto europeo Erasmus+ "Innovative School Education Methodologies and Tools for Guaranteeing Social Inclusion of Young Carers" (EDY-care).

Il suo obiettivo è fornire a docenti e altro personale scolastico una serie di possibili domande esplorative per identificare studenti che siano giovani caregiver e valutare gli impatti (positivi o negativi) dell'attività di cura sui risultati scolastici, sulla frequenza, sulle interazioni con i compagni etc.

Le questioni sollevate tramite il questionario dovrebbero essere ulteriormente discusse a livello individuale e potrebbero essere il punto di partenza per attivare azioni di supporto per il giovane caregiver, all'interno e all'esterno del contesto scolastico

#### Caro studente,

questo questionario riguarda le cose che fai nella vita di tutti i giorni e le tue sensazioni.

Leggi ciascuna domanda e metti un segno di spunta nella casella che indica la tua risposta.

Non ci sono risposte giuste o sbagliate, ci interessa sapere ciò che fai e come ti senti.

Il supporto della Commissione europea per la produzione di questa pubblicazione non costituisce un'approvazione dei contenuti che riflette solo le opinioni degli autori e la Commissione non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi uso che possa essere fatto delle informazioni in essa contenute.

1. SEI UN RAGAZZO O UNA RAGAZZA?
O Ragazzo
O Ragazza
2. IN CHE ANNO SEI NATO/A?
Ogni famiglia è diversa dalle altre (ad esempio non tutti i ragazzi vivono con entrambi i genitori, a volte vivono con un solo genitore, o hanno due case o vivono con due famiglie), vorremmo raccogliere qualche informazione sulla tua famiglia.
3. TI CHIEDIAMO DI RISPONDERE A QUESTE DOMANDE PENSANDO ALLA CASA IN CUI VIVI O IN CUI TRASCORRI LA MAGGIOR PARTE DEL TUO TEMPO. Seleziona le persone che vivono con te. (Sono possibili più risposte)
□ Mamma
□ Papà
□ Moglie o compagna/fidanzata del papà
□ Marito o compagno/fidanzato della mamma
□ Vivo presso una famiglia affidataria o in una casa -famiglia
□ Altro (ad esempio fratelli, nonni) Si prega di specificare:
4. COME DEFINIRESTI IL TUO STATO DI SALUTE?
O Eccellente
O Buono
O Discreto
O Scarso

5. DI SEGUITO È RAPPRESENTATA UNA SCALA. LA PARTE SUPERIORE DELLA SCALA, IN CUI È INDICATO IL NUMERO 10, RAPPRESENTA LA MIGLIOR CONDIZIONE DI VITA POSSIBILE PER TE, MENTRE LA PARTE INFERIORE, IN CUI È INDICATO IL NUMERO 0, RAPPRESENTA LA PEGGIOR CONDIZIONE DI VITA POSSIBILE PER TE.

## IN GENERALE, A CHE PUNTO DELLA SCALA PENSI DI TROVARTI IN QUESTO MOMENTO?

Spunta la casella accanto al numero che meglio descrive la tua posizione sulla scala.

O 10 Miglior condizione di vita possibile	
O 9	
O 8	
O 7	
O 6	
O 5	
O 4	
O 3	
O 2	
0 1	
O 0 Peggior condizione di vita possibile	

## 6. QUANTO TI SENTI SOTTO PRESSIONE A CAUSA DEI COMPITI SCOLASTICI CHE DEVI SVOLGERE?

O Per niente
O Un po'
O Abbastanza
O Molto

## 7. . DI SEGUITO SONO RIPORTATE ALCUNE ATTIVITÀ CHE I GIOVANI POSSONO SVOLGERE PER AIUTARE. Pensa all'aiuto che hai fornito nell'ultimo mese. Ti chiediamo di leggere ciascuna affermazione e selezionare la casella che indica quanto spesso hai svolto ciascuna delle seguenti attività nell'ultimo mese.

		Mai	Alcune volte	Molte volte
a.	Pulire la tua camera	0	0	0
b.	Pulire altre stanze	0	0	0
c.	Lavare i piatti o metterli nella lavastoviglie	0	0	0
d.	Mettere in ordine la casa	0	0	0
e.	Fare la spesa	0	0	0
f.	Aiutare a sollevare/portare cose pesanti	0	0	0
g.	Aiutare in questioni finanziarie come avere a che fare con le bollette, i soldi in banca, etc.	0	0	0
h.	Lavorare part time per portare a casa un po' di soldi	0	0	0
i.	Fare da interprete a qualcuno che vive con te, anche usando la lingua dei segni o altri sistemi di comunicazione	0	0	0
j.	Aiutare qualcuno che vive con te a vestirsi o svestirsi	0	0	0
k.	Aiutare qualcuno che vive con te a lavarsi	0	0	0
l.	Aiutare qualcuno che vive con te a fare il bagno o la doccia	0	0	0
m.	Fare compagnia a qualcuno che vive con te, es. sedersi insieme, leggere per lui/lei, parlare, giocare a carte	0	0	0
n.	Dare un'occhiata a qualcuno che vive con te per assicurarti che sia tutto a posto	0	0	0
0.	Portare fuori qualcuno che vive con te, ad es- empio per una passeggiata o a trovare amici o familiari	0	0	0
p.	Portare i fratelli o le sorelle a scuola o andare a prenderli.	0	0	0
q.	Controllare i fratelli/sorelle mentre un adulto è nelle vicinanze	0	0	0
r.	Controllare i fratelli/sorelle da solo/a	0	0	0

MACA-YC18 Copyright © 2012 Fiona Becker, Saul Becker, Stephen Joseph & Steve Regel. All rights reserved. Developed for Carers Trust by Young Carers International Research and Evaluation, School of Sociology and Social Policy, University of Nottingham, University Park, Nottingham NG7 2RD.

AGLI IMPEGNI SCOLASTICI ED AI TUOI HOBBIES?
9. DI CHI TI PRENDI CURA? (Sono possibili più risposte)
□ Mamma
□ Moglie/compagna del papà
□ Papà
□ Marito/compagno della mamma
☐ Fratelli/Fratellastri (Se Sì, quanti):
□ Sorelle/Sorellastre (Se Sì, quanti):
□ Nonni (Se Sì, quanti):
☐ Altri parenti adulti (Per favore specifica):
☐ Amici di famiglia (Se Sì, quanti):
☐ Altro (Per favore specifica):
□ Non fornisco cura a nessuno
10. PER QUALE MOTIVO LA PERSONA DI CUI TI PRENDI CURA HA BISOGNO DEL TUO AIUTO?

## 11. QUALE DELLE SEGUENTI AFFERMAZIONI TI DESCRIVE MEGLIO? (Seleziona tutte quelle che si possono riferire a te) MI PRENDO CURA DI QUALCUNO...

(Sono possibili più risposte)

Che ha problemi di abuso di alcol, di farmaci, di droghe illegali o altre sostanze
Che ha problemi correlati all'invecchiamento
Che ha problemi psichici
Che ha problemi fisici
Che e' affetto/a da malattie croniche
Con una disabilità fisica
Con una disabilità intellettiva
Con una grave malattia (ad es. cancro, malattie cardiache etc.)
Con una malattia mentale
Che e' troppo piccolo/a per essere lasciato da solo/a (ad esempio fratello o sorella)
Che non ha nessun problema particolare (non è malato)
Che appartiene alla comunità lesbica, gay, bisessuale o transessuale
Che appartiene ad una comunità nomade
Che appartiene ad una comunità rurale
Che appartiene ad una minoranza etnica

# 12. QUALE DELLE SEGUENTI AFFERMAZIONI TI DESCRIVE MEGLIO? (Seleziona tutte quelle che si possono riferire a te) (Sono possibili più risposte) Svolgo molte faccende domestiche perché mia mamma/mio papà lavorano molte ore al giorno.

morte of ear giorno.
Svolgo molte faccende domestiche perché in casa ci siamo solo io e mia mamma.
Svolgo molte faccende domestiche perché in casa ci siamo solo io e mio papà.
Svolgo molte faccende domestiche perché voglio occuparmene da solo/a.
Svolgo molte faccende domestiche perché le faccio come piace a me.
Svolgo molte attività perché le faccende domestiche vengono suddivise tra i membri della famiglia.
Svolgo molte faccende domestiche perché i miei genitori si prendono cura di qualcuno che ha bisogno di molto aiuto.
Svolgo molte faccende domestiche perché i miei genitori devono lavorare molto per pagare i miei studi e questo è il mio modo di ripagarli.
Svolgo molte faccende domestiche perché i miei genitori mi danno la pa- ghetta per svolgere queste mansioni.
Svolgo molte faccende domestiche perché i miei genitori lavorano lontano.
Svolgo un lavoro (part-time) per aiutare la mia famiglia.
Esco con i miei genitori perchè devo tradurre/fare da interprete per loro.
Faccio molte cose perchè i miei genitori non riescono a farle da soli.

☐ Mi prendo cura dei miei fratelli perchè i miei genitori lavorano.

13. COME TI FA SENTIRE? DESCRIVILO CON LE TUE PAROLE.
14. HAI PARLATO CON QUALCUNO DI QUESTA SITUAZIONE?
O Sì
O No
O Non pertinente per me
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?
15. SE SÌ, PUOI DESCRIVERE COME È ANDATA?  16. SE NO, PUOI SPIEGARE PERCHÈ NON L'HAI FATTO?

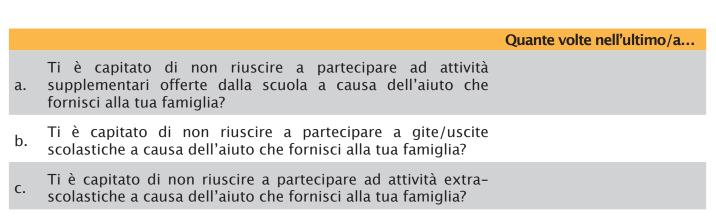
## 17. ECCO ALCUNE DOMANDE AGGIUNTIVE SU COME È ANDATA A SCUOLA DURANTE LA SCORSA SETTIMANA, MESE, SEMESTRE.

Rispondi utilizzando solo numeri! Se la tua risposta è «mai», scrivi «0»

	Quante volte nell'ultimo/a		mo/a	
		Settimana	Mese	Semestre
a.	Quante volte sei stato a casa da scuola perché ti sei dovuto prendere cura di un tuo familiare?			
b.	Quante volte sei arrivato tardi a scuola a causa dell'aiuto che fornisci alla tua famiglia?			
c.	Quante volte ti sei sentito molto stanco ed in- capace di concentrarti a causa dell'aiuto che fornisci alla tua famiglia?			
d.	Quante volte non hai avuto abbastanza tempo per prepararti in modo adeguato ad un compito in classe a causa dell'aiuto che fornisci alla tua famiglia?			
e.	Quante volte non sei riuscito a svolgere i compiti a casa a causa dell'aiuto che fornisci alla tua famiglia?			

### 18. ORA PENSA ALL'ULTIMO SEMESTRE.

Rispondi utilizzando solo numeri! Se la tua risposta è «mai», scrivi «0»



Abbiamo quasi finito, solo qualche ultima domanda su di te e sulla tua famiglia.

O Italia
O Marocco
O Albania
O Romania
O Altro paese (specifica):
20. IN QUALE NAZIONE È NATA LA TUA MAMMA?
O Italia
O Marocco
O Albania
O Romania
O Altro paese (specifica):
21. IN QUALE NAZIONE È NATO IL TUO PAPÀ?
O Italia
O Marocco
O Albania
O Romania
O Altro paese (specifica):

19. IN QUALE NAZIONE SEI NATO/A?

22. IL TUO PAPÀ HA UN LAVORO?
O Sì
O No (vai alla domanda successiva)
O Non lo so
O Non conosco o frequento mio padre
23. SE HAI RISPOSTO NO ALLA DOMANDA NUMERO 22, PERCHÉ TUO PAPÀ NON HA UN LAVORO? Seleziona la risposta che meglio descrive la situazione.
O E' ammalato, o in pensione, o è uno studente
O Sta cercando un lavoro
O Si prende cura di qualcuno o è casalingo a tempo pieno
O Non lo so
24. LA TUA MAMMA HA UN LAVORO?
O Sì
O No (vai alla domanda successiva)
O Non lo so
O Non conosco o frequento mia madre
25. SE HAI RISPOSTO NO ALLA DOMANDA NUMERO 24, PERCHÉ TUA MAMMA NON HA UN LAVORO? Seleziona la risposta che meglio descrive la situazione.
O E' ammalata, o in pensione, o è una studentessa
O Sta cercando un lavoro
O Si prende cura di qualcuno o è casalinga a tempo pieno
O Non lo so